

日本思想文化丛书

# 柳田国男描绘的日本

## ——民俗学与社会构想



(日)川田稔 著  
郭连友 等 译

柳田国男的生平和学术

柳田国男的民俗学

日本的心性原像——氏神信仰：柳田民俗学的体系

柳田学的形成

柳田国男的社会构想

书馆

外语教学与研究出版社

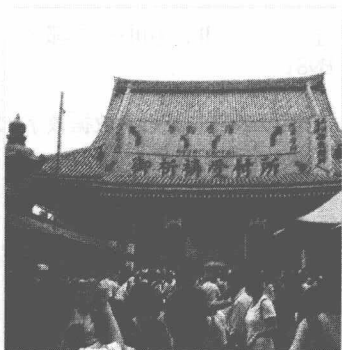
日本思想文化丛书

K893.13

7

# 柳田国男描绘的日本

——民俗学与社会构想



(日)川田稔 著

郭连友

于莹

王静波

孙道凤

孙雅甜

张艳

周迎

甄燕

译

外语教学与研究出版社  
北京

京权图字：01-2008-6193

图书在版编目(CIP)数据

柳田国男描绘的日本：民俗学与社会构想 / (日) 川田稔著；郭连友等译. — 北京：外语教学与研究出版社，2008.12

(日本思想文化丛书)

ISBN 978-7-5600-8030-7

I. 柳… II. ①川… ②郭… III. 神道—宗教文化—研究—日本  
IV. B981

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 209216 号

出版人：于春迟

责任编辑：刘 军

装帧设计：张 峰

出版发行：外语教学与研究出版社

社 址：北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址：<http://www.fltrp.com>

印 刷：北京京师印务有限公司

开 本：889×1194 1/32

印 张：5

版 次：2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5600-8030-7

定 价：15.00 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519

物料号：180300001

## 译者前言

日本著名学者川田稔先生的力作《柳田国男描绘的日本——民俗学与社会构想》一书，以历史学和社会思想史学的方法，通过对柳田国男的日本原始神道——氏神信仰研究——的考察和分析，从学术角度论证了日本神道的渊源及真相，澄清了人们在日本传统神道方面的一些错误认识。

本书不仅视角新颖，分析细腻，有助于我国读者理解日本社会的深层文化和思想背景，同时还具有相当的可读性，是一本了解日本思想文化不可多得的好作品。

郭连友

2008年12月

# 目 录

序章.....	1
日本民俗学的产生.....	1
众说纷纭——柳田国男印象.....	3
第一章 柳田国男的生平和学术.....	5
官僚时代.....	5
为了日本社会的未来.....	6
民俗学的课题.....	8
战败后.....	9
第二章 柳田国男的民俗学.....	10
第一节 日本的心性原像——氏神信仰.....	10
氏神信仰研究的意义.....	10
一 神灵观念(1)——原型.....	11
什么是氏神.....	11
死后的祛秽和两墓制.....	13
日本人的灵魂观念和灵魂的归宿.....	14
神的来访.....	16
家的继承.....	17
二 神灵观念(2)——展开.....	19
神的劝请.....	19
天王、八幡、天神.....	20
御灵信仰.....	22

祭神的融合 .....	23
大家族制的解体 .....	24
氏神的联合与村落氏神的成立 .....	25
三 信仰礼仪(1)——祭日·神地·神供 .....	26
春秋之祭 .....	26
夏祭 .....	28
山宫和里宫 .....	30
神灵依附之物——神木 .....	30
共餐礼仪 .....	32
神祭与水稻 .....	33
四 信仰礼仪(2)——神屋·神态 .....	34
作为神灵依座的巫女 .....	34
从巫女到主祭 .....	36
当屋制度的形成与宫座 .....	37
祭神与年卜 .....	38
神托与神话 .....	39
五 基础神话 .....	41
民间故事·传说·说唱故事和神话 .....	41
太子传说、桃太郎的故事、幸若舞等 .....	44
基础神话的构成——“小人”神之子传说 .....	46
火神信仰 .....	49
独眼小妖和生杀祭司 .....	50
第二节 柳田民俗学的体系 .....	52
民俗资料分类 .....	52
一 有形文化和语言艺术 .....	55
从衣食住到村落联合 .....	55
从家、亲戚到游戏、玩具 .....	58

从新词制定到故事、神话、传说 .....	60
二 精神现象 .....	63
生活的知识 .....	63
生活的技术 .....	65
生活的目的 .....	66
<b>第三章 柳田学的形成 .....</b>	<b>68</b>
第一节 前期的柳田 .....	68
一 农政论 .....	68
初期柳田学关注的问题 .....	68
国民经济论 .....	68
培育自立型的小农经营 .....	70
批判地主制 .....	71
产业工会和地域经济 .....	73
二 前期的民间信仰论 .....	75
山人的问题 .....	75
民间信仰研究 .....	77
第二节 柳田民俗学方法论的形成 .....	80
方法的展开 .....	80
与二十世纪欧洲人类学的邂逅 .....	82
马里诺夫斯基和柳田 .....	84
杜尔凯姆和柳田 .....	86
宗教与巫术 .....	88
<b>第四章 柳田国男的社会构想 .....</b>	<b>91</b>
第一节 政治论 .....	91
第一次世界大战后的日本 .....	91

转换期 .....	92
一 对外问题 .....	94
批判日本的大陆政策 .....	94
亚洲和日本 .....	95
二 国内政治 .....	96
普选论与内阁论 .....	96
批判元老制、贵族院改革论、批判枢密院 .....	98
军制改革论与批判军事训练 .....	99
无产阶级政党论 .....	101
天皇制的问题 .....	102
对国家神道的批判(1)——神灵观念 .....	104
对国家神道的批判(2)——礼仪与神话 .....	106
三 政治论的基本观点及其思想上的定位 .....	108
第二节 社会经济论与地域改革 .....	110
一 对日本社会的认识 .....	110
危机意识 .....	110
农村中不自然的纯农化 .....	113
工商业向城市的集中 .....	115
地方经济自治的解体 .....	117
二 地域改革构想 .....	119
地域改革的基本方向 .....	119
国民经济的重组 .....	122
地方文化的形成与民俗学 .....	123
第三节 共同性与内在伦理形成的问题 .....	124
一 共同性问题 .....	124
农村生活与共同性 .....	124



新问题的出现 .....	125
着眼自然村 .....	127
形成新的共同性时面临的课题 .....	129
地域社会的种种共同 .....	131
城市劳动者的问题 .....	133
二 内在伦理的形成与未来的课题 .....	134
人与人共生的支撑物 .....	134
氏神信仰与伦理 .....	135
战后社会科学与柳田民俗学 .....	136
传统伦理形成的局限 .....	137
将来的问题 .....	139
文献介绍 .....	141
后    记 .....	145

## 序章

### 日本民俗学的产生

1923年（大正12年）11月，柳田国男接到关东大地震的消息后，立刻辞去了担任了近三年的国际联盟委任统治委员的职务，从瑞士的日内瓦回到了日本。回国后，他亲眼目睹了日本社会所面临的困境，决心“为真正的学问而奋斗”。他立刻在自己家中召开了首次关于民俗学的谈话会，并开始致力于确立日本民俗学的研究方法和组织研究者的工作。构成其民俗学研究根基的，就是他那强烈的“学问救国”思想，即希望以自己所学的知识来拯救社会的强烈愿望。

柳田国男所关心的问题主要有如下几点。

明治以来，日本自上而下的近代化以及由此带来的各种社会变化，造成了迄今为止的日本人的生活文化、生活方式——不仅包括生产和消费的问题，还包括各集团中的人与人之间的关系以及深层次的伦理规范，进而还包括融合了价值观和人生观、世界观在内的生活文化整体——从整个国民的层面上逐渐解体，而代替这些的尚未形成，甚至连方向都未确定。一般人所面临的生活上的困难、社会问题的最根本的原因恰恰就在于此。如何在国民层面上建设符合时代发展和国情的新的生活文化、新的生活形态？如何在当时国际形势下构筑起与此相对应的国民经济和政治体制？换言之，面向未来的新的国民国家将走向何方？同时，在建设新的社会中如何才能使迄今为止构成一般生活文化的各种传统因素发挥作用？

柳田国男的民俗学，就是站在这样的立场上，试图整体性地把近代化之前、西洋化之前的日本民众的生活和文化阐述清楚。

为此，柳田认为，迄今为止日本的传统学问和历史学的方法主要依靠文献记载，这样的研究方法是不充分的，这就需要一种能够对那些没有文字记载的一般民众的生活和文化如实地进行把握的全新的研究方法。柳田国男在他旅居欧洲的时候就受到过一个人的很大启发。那个人就是马里诺夫斯基（1832—1917年）。以他为代表的，进入二十世纪后获得快速发展的欧洲人类学的方法对柳田启发很大。

早在赴欧洲之前，柳田就具备了欧洲的民俗学和泰勒（Edward Burnett Tylor）、弗雷泽（James George Frazer）等人的十九世纪末之前的关于人类学的知识。但是这些人类学的方法作为整体把握普通人，即所谓“平常百姓”的风俗习惯以及其他的生活文化的方法是很不够的。

欧洲的民俗学尤其关注奇异的风俗，资料不完整，数量也贫乏，方法上自然就受到了很多制约。另外，到十九世纪末为止的人类学，主要是些传教士和殖民地执政官的报告书、商人和探险家的游记等，是以世界各地的不完整和不准确的信息为基础的，资料依据以及论证过程都相当粗糙。

与此相对比，人类学的发展进入二十世纪以后，掌握当地语言的专业研究人员进行了大量周密的实地考察，他们的目的是系统地把握居民的生活文化整体，进而将其作为资料的基础来推进研究。

柳田一方面发挥了过去积累的旧有知识，一方面把二十世纪的人类学方法运用到日本传统社会和文化的研究中去。他根据直接的实地考察，或者是以熟知当地情况的研究人员的总括性的地域考察为基础，以求达到整体性地把握一般人的生活文化的目标。他还通过在全国范围内把各地的民俗研究者组织起来的方式，在全日本社会进行民俗学考察。这个组织形成了后来日本民俗学会的基本框架。

从这样的观点出发，柳田在《青年与学问》《民间传承论》《乡土生活研究法》等著作中，试图从方法学上对日本民俗学进行系统化。在这里民俗资料被分为三部分，第一部分是有形文化，第二部分是语言和艺术，第三部分是心意现象。各个部分又进一步细分为目。通过这种民俗资料的分类，日本人的传统生活文化作为一个整体，有体系地显现出来。柳田格外

重视操纵人们的精神世界、人生观和世界观的第三部分的心意现象，其中特别着力于阐明日本人信仰的基本模式。

于是便产生了后来《祖先的故事》《日本的祭祀》《桃太郎的诞生》《木棉出现之前的故事》《关于婚姻》等著作中所体现出的庞大的研究成果。

## 众说纷纭——柳田国男印象

柳田国男（1875年—1962年，明治8年—昭和37年）作为日本民俗学的创始人而广为人知。但是实际上，不仅如此，他还作为近代日本少数的知识分子、思想家得到了很高的评价。

关于柳田，迄今为止已经有了很多的评论，在一般的大众当中形成了各种各样的印象。

例如，以《远野物语》为代表，人们把他看作是一个在山野僻壤中过着严酷生活的传承的卓越记录人。还有人认为他是一个充满浪漫假设的人，关于日本民族的起源，他提出了从南洋乘黑潮移居日本列岛这一学说。

此外，他的《雪国之春》《海南小记》常被选入国语教科书，从中人们又把他视为一个含蓄且令人印象深刻的散文作家，于是他又成了一个熟知各地故事传说以及河童、天狗和独眼小和尚等妖怪的博学家。

另一方面，人们对柳田的批判也各式各样。有人认为柳田的民俗学主要是以柳田本人的诗一般的直觉为基础，缺乏系统性，作为学问不可以被后人继承。而与此相反，从日内瓦回国以后的柳田的学问，则因为其系统性而窒息了其本人的思想性，初期所具有的多种可能的萌芽被摧毁。此外，还有观点认为初期他对现实中的国家体制持批判态度，而在学问的确立过程中这种批判态度却被所谓近代天皇制国家所侵吞，进而批评柳田抱有殖民主义意识并赞成大东亚共荣圈构想。

这些看法是否妥当，笔者希望读者在通读本书后再下判断。不论如何，柳田的学问和思想的特色，就在于他由日内瓦回国以后才真正开展的民俗学研究，以及在其背后起支撑作用的他那独特的社会构想。这是因为在整

个柳田的著作中，自日内瓦回国以后的著作占绝大多数，而他本人也把民俗学作为自己的事业而倍加重视，投入了几乎全部的精力。

因此，笔者打算以探讨他的民俗学和社会构想为核心，通过论述柳田学的形成过程来描绘出柳田国男的学术和思想的整体形象。

让我们先从柳田国男的生平和学术轮廓来开始看他所描绘的日本吧。

## 柳田国男传略

柳田国男（1889—1962），日本民俗学、语言学的奠基人，也是日本民俗学、语言学的开拓者。他出生于日本静冈县静冈市，自幼就对民间故事、传说、歌谣等产生了浓厚的兴趣。1911年毕业于静冈县立第一高等学校，随后进入东京帝国大学文学部国文学科学习。1915年，他发表了第一篇民俗学论文《关于日本民间故事的研究》，引起了学界的注意。1918年，他出版了《日本民间故事》一书，这是日本第一部系统研究民间故事的著作。1921年，他出版了《日本民间歌谣》一书，进一步奠定了他在民俗学领域的地位。1924年，他出版了《日本民间传说》一书，继续深化了对民间传说的研究。1927年，他出版了《日本民间信仰》一书，探讨了民间信仰的起源和发展。1930年，他出版了《日本民间艺术》一书，研究了民间艺术的形式和内容。1933年，他出版了《日本民间文学》一书，总结了日本民间文学的特点和规律。1936年，他出版了《日本民间语言》一书，探讨了民间语言的起源和发展。1939年，他出版了《日本民间文化》一书，全面总结了日本民间文化的成就。1942年，他出版了《日本民间学》一书，提出了“柳田学”的概念。1945年，他出版了《日本民间学概论》一书，系统地阐述了柳田学的基本理论和研究方法。1948年，他出版了《日本民间学的发展》一书，回顾了柳田学的发展历程。1951年，他出版了《日本民间学的未来》一书，展望了柳田学的未来发展前景。1954年，他出版了《日本民间学的理论与实践》一书，探讨了柳田学的理论与实践问题。1957年，他出版了《日本民间学的国际交流》一书，探讨了柳田学的国际交流问题。1960年，他出版了《日本民间学的总结》一书，总结了柳田学的研究成果。1962年，他出版了《日本民间学的展望》一书，展望了柳田学的未来发展前景。柳田国男一生致力于民俗学、语言学的研究，为日本民俗学、语言学的发展做出了巨大的贡献。他的著作不仅在日本国内产生了深远的影响，也在国际上产生了广泛的影响。他的研究方法和理论成果，为后来的民俗学、语言学研究提供了重要的借鉴和启示。

## 【第一章 柳田国男的生平和学术】

### 官僚时代

柳田国男于1875年（明治8年）出生在兵库县田原村十辻川，其父亲松冈操是村医，同时还是一位汉学家和国学家。柳田是家里的第六个儿子，他的哥哥有歌人井上通泰、日本画家松冈映丘。之所以姓柳田是因为他大学毕业后做了大法官柳田直平的养子。柳田进入第一高级中学以后通过其兄井上通泰的关系经常去拜访森欧外，并且还在《文学界》等杂志上发表了诗作，作为新体诗人为人所知，不过不久便停止了诗歌创作。但那之后在龙土会、易卜生会等仍然继续与田山花袋、国木田独步、岛崎藤村等文学者交流。后来在东京帝国大学法科大学主要学习农政学，1900年（明治33年）毕业后立即进入了农商务省农务局农政科。之后，历任法制局参赞，后成为贵族院书记官长，在这一位置上作为政府官员工作了将近20年。

这期间，他发表了《时代和农政》等几部关于农政学的著作，并且在参观九州宫崎县椎叶村时接触到了山民生活的实际状态，以此为契机写了以《后狩词记》《远野物语》为代表的有关民间传承的著作和论文，这与他后来的民俗学研究有着密切的关系。而且，从1913年（大正2年）开始，他花了大约四年的时间，几乎是独自一人创办并发行杂志《乡土研究》，由此建立的人脉关系奠定了他以后建立全国性民俗研究者组织的一个重要基础。比如，折口信夫向该杂志投稿，进而与柳田进行交流。与柳田一直有书信往来的南方雄楠也经常向该杂志投稿。不过，这一阶段柳田主要是以来自古书和随笔等的零碎记述和地志为资料，把通过直接调查采集到的各地流传的民俗作为资料的民俗学的独特方法尚未确立。

这一时期柳田主要关心的是农业政策、农业问题。如何使地主制度下的小农式经营方式更加独立、合理，以促进农业生产力的发展？如何实行符合日本农业实情的改革？柳田反复研究，提出了各种各样的政策建议。他主张不应该放弃小农经济，认为应通过基本能够维持稳定经营的自耕小农经济来支撑日本的农业。但是，柳田的想法偏离了当时的农政主流，他的主张没有被采纳。但是，因为他的哥哥井上通泰是政界的实力派山县有朋的亲信，所以柳田也被认为是山县派，虽然远离政策中枢但是仍然作为事务性官僚担任了贵族院书记官长等要职。

但是，1915年（大正8年），因为与贵族院议长德川家达不和，柳田辞掉了贵族院书记官长的职务。第二年，他成为东京朝日新闻社客员，连载了去东北、冲绳的旅行日记，这些后来都收录在《雪国之春》和《海南小记》之中。但是，第三年，在曾经担任国际联盟事务次长的老朋友新渡户稻造的推荐下，柳田担任了委任统治委员，去日内瓦就职。

## 为了日本社会的未来

归国后，如前所述柳田正式开始致力于民俗学研究，但另一方面他还担任东京朝日新闻的评论委员，对政治、经济、社会的各个方面发表自己的言论。他发表了《明治大正史世相篇》《都市和农村》《日本农民史》等著作，对日本社会的现状和未来提出了独到的见解。

从上述论述可以看出，这一时期民俗学研究的背后所体现出的柳田的社会构想，即所谓国民国家的构想已经开始清晰起来。其构想有如下一些具体内容：

他一方面看到了围绕东亚问题的紧张的国际局势，另一方面又批判此前日本推行的大陆扩张主义，主张不仅对美国、英国，而且对中国也要制定国际性协调关系的对华政策，尤其是必须发展与中国普通百姓的友好关系。与此相适应，在国内，以实现农民自主经营的农业改革为核心，以提高农业生产力的基础，他试图建立起以国内市场为主体、尽量减少对外扩

张压力的产业结构。这一时期，柳田从日本的国际地理条件出发，对无限制的欲望满足倾向、欲望自然主义的消费倾向提出了批判，主张人们有必要自觉地思考国民的生活方式，为此要重新思考影响着人们日常生活的文化基准和个人的价值观，人们必须从生存方式的高度、生的意义的高度来有意识地思考自己的生活文化。从这一点来看，这与他以后的民俗学研究的主题有很深的联系。

并且，他以那样的生活文化、国民经济为基础，试图使日本沿着政治上的民主道路向着更为彻底的国民国家的方向发展。具体体现就是实现普选选举，以普选选出的众议院为基础组建内阁，并且通过以国民意志为基础的内阁来统一管理国家，从而使包括军事在内的国家政治权利都处于国民控制的范围内，这一方向事实上就是议院内阁制的方向。这一制度与当时日本的国家体制相比，就更能够使国家向着国际协调、以国民意志为基础的方向发展。

在此基础上，柳田还关注人们日常生活中的社会关系的未来，他注意到传统的地域共同关系中包含的共同性，并力图把这一共同性应用到今后的社会形成中去。另外，由于激烈的自上而下的近代化造成维系人们之间关系的内层伦理规范不断解体，所以柳田很重视这一问题，把将来日本人的深层的道德形成问题作为一个大的社会课题来看待。

在上述构想的背景下，柳田的民俗学正式开始形成。

回国以后，柳田立即正式开始进行民俗学的研究，尤其是1930年（昭和5年）11月，他辞去东京朝日新闻社评论员一职以后，全身心地投入到了民俗学的研究中去。一方面他继续在家里举行关于民俗学的谈话会，并且在举办了“乡土生活研究法”的讲演会、“民间传承论”的讲义会以后，又组织了后来成为民俗学研究中心的“星期四会”。另一方面，他积极去各地旅行，会见各地关心乡土研究的人士，普及民俗学，并且在全国范围内把各地的研究者组织起来。并且基于这一时期建立起来的民俗学研究的方法论，为了收集可信度高的民俗资料，他得到以“星期四”会成员为中心的各地乡土研究者的协助，实施了调查项目相统一的全国山村调查。这



一项目继续以全国的海村、离岛为对象展开调查。

1935年(昭和10年),为纪念柳田60岁生日举办了日本民俗学讲演会,来自全国各地的民俗学爱好者会聚一堂。以此为契机,民俗学的全国性组织“民俗传承会”宣告成立,并发行机关杂志《民间传承》。之后,1949年(昭和24年)民间传承会更名为“日本民俗学会”,柳田任第一任会长。

不过,这一时期,后来正式成为日本民族学·人类学创始人的冈正雄和石田英一郎等虽然也曾经一度接近柳田的学问,但是很快就因与柳田的意见相冲突而放弃了民俗学。不仅如此,人们也经常指责柳田与弟子之间的不和,但在现实的人际关系中恐怕这些也是难以避免的。

## 民俗学的课题

随着研究组织的不断完善,柳田开始进行民俗学方法的体系化和独特的课题设定,并据此来推进研究。如前所述,民俗学的课题就是试图把那些普通民众的传统文化生活的现状,包括其历史变迁搞清楚,并与各地的缜密的地域调查以及由此获得的民俗资料进行比较研究。其中人们最为关心的是各村人们的生活的共同方面以及他们的信仰问题。

人们生活中的共同方面主要属于民俗资料分类中的第一部分有形文化。这一部分能够从生活文化的内外部观察到,主要是包括村里生产消费的样式、村落组织结构、农村各种各样的集团组织、家族、亲戚关系和婚姻形式等。柳田为了从中把握生活的共同性,下了很大的力气。第二部分语言艺术虽然涉及方言、谚语、传说、故事等领域,但是柳田等人始终念念不忘隐含在其背后的人们之间的共同关系以及它与宗教信仰之间的关联。

信仰问题大体上包含在第三部分心意现象之中,尤其是构成日本人的宗教意识原型的氏神信仰被置于研究的中心位置。氏神信仰是日本各种民俗现象的基础,因此也就成为民俗研究的核心内容。并且,信仰问题还与日本人的生活方式、对生的意义的理解有着深层的关系,因此,又对一般